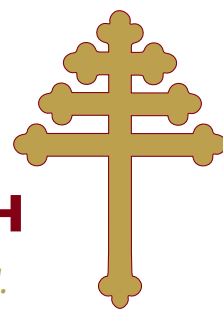




Welcome to SAINT MARON MARONITE CATHOLIC CHURCH



A prayer to begin every day: *Good morning my good and my beloved Lord.*

ABOUT ST. MARON PARISH

613 Main Street
Torrington, CT 06790

PARISH OFFICE
(860) 489-9015

PARISH EMAIL
office@saintmaronchurch.org

PASTOR
Fr. Fadi Khawand
860-489-9015

DEACON
Steven Marcus

SUB-DEACON
Michael Soliani

MUSIC DIRECTOR
Melanie Libby

FINANCE
Dr Jorge Baujin
Richard Noujaim
Carlos Nejaime
Mike Nejaime

PARISH COUNCIL
Judy Theeb
Helen Piechocki
Pascale Nejaime

SACRAMENTS

BAPTISM AND CONFIRMATION

Please contact our priest ASAP
after the birth of your child.

RECONCILIATION

Before or after Liturgy or
by appointment

MARRIAGE

Couples must contact our priest
six months before the wedding.

Find us on

<https://www.facebook.com/SaintMaronTorrington>

Be sure to visit from time to time for National
Maronite News, pictures of parish events and
other announcements!

THE THIRTEENTH SUNDAY OF PENTECOST

[PAGE 425 IN THE BOOK OF OFFERING]

SATURDAY, AUGUST 30

Adoration 4:00 p.m.; Liturgy at 4:30 p.m.

SUNDAY, AUGUST 31

Rosary at 9:30 a.m.; 10:00 a.m.

GOSPEL

Luke 8:1-15



Afterward he journeyed from one town and village to another, preaching and proclaiming the good news of the kingdom of God. Accompanying him were the Twelve and some women who had been

cured of evil spirits and infirmities, Mary, called Magdalene, from whom seven demons had gone out, Joanna, the wife of Herod's steward Chuza, Susanna, and many others who provided for them out of their resources. When a large crowd gathered, with people from one town after another journeying to him,

he spoke in a parable. "A sower went out to sow his seed. And as he sowed, some seed fell on the path and was trampled, and the birds of the sky ate it up. Some seed fell on rocky ground, and when it grew, it withered for lack of moisture. Some seed fell among thorns, and the thorns grew with it and choked it. And some seed fell on good soil, and when it grew, it produced fruit a hundredfold." After saying this, he called out, "Whoever has ears to hear ought to hear." Then his disciples asked him what the meaning of this parable might be. He answered, "Knowledge of the mysteries of the kingdom of God has been granted

continued on page 3



THE PARABLE OF THE SOWER. Photo by Fr. Lawrence Lew OP. Stained glass window from Canterbury Cathedral via Flickr

The theme of this week's Gospel: The Word of God is like seed: it is productive, and abundant, and its fruitfulness depends on our heart, our will, and our response.

Father will pray the
ANAPHORA OF SAINT SIXTUS
beginning on page 856

MASS INTENTIONS

Saturday, August 30 at 4:30 p.m.

For the repose of the soul of Antoinette Noujaim
Requested by her daughter, Mirelle Silano

For the repose of the soul of Alex Barakat
Requested by Ninette Barakat and her family

Sunday, August 31 at 10:00 a.m.

For the repose of the soul of Veronica Ronny Santo
Requested by Renee and Deacon Steven Marcus

Saturday, September 6 at 4:30 p.m.

For healing and recovery for John O'Shaughnessy
Requested by the Cox family

Sunday, September 7 at 10:00 a.m.

For the repose of the soul of Matthew Hatcher
Requested by Deacon Steven Marcus

Saturday, September 13 at 4:30 p.m.

For Sharon and Donald Newkirk
May God continue to bless them as they celebrate
their 50th wedding anniversary year

Sunday, September 14 at 10:00 a.m.

For the repose of the soul of Bill Darcey,
A 14th anniversary memorial
Requested by his daughter Andrea Ellinger

Saturday, September 20 at 4:30 p.m.

For the repose of the soul of Azar Noujaim
Requested by his daughter, Mirelle Silano

Sunday, September 21 at 10:00 a.m.

For Major Kelly Newkirk Mittal, Lieutenant Colonel
Katie Newkirk Evans, Lieutenant Chris Soliani and
SOIC David Soliani
May God keep them safe as they protect our
country and world
Requested by Deacon Steven Marcus

Saturday, September 27 at 4:30 p.m.

For the repose of the soul of Father Naji Kiwan
Requested by Father Fadi, Deacon Steven
and Sub Deacon Mike

Sunday, September 28 at 4:30 p.m.

Available



This past Monday, Sub Deacon Mike participated in the Saint John Paul the Great school golf tournament to raise scholarship money for the school. God bless you Sub Deacon. We hope you enjoyed your time with all the golfers and thank you for all you do for our parish.

CHURCH SUPPORT

Weekend of August 23/24

Saturday Offering

1st Collection **\$268.00**

Sunday Offering

1st Collection **\$532.00**

Mail In: **\$1,280.00**

Bingo: August 18: **\$992.00**

August 25: **\$1093.00**

Thank You!

Endowment: Almost There!

Just a little more to close the gap...
The fund currently stands at \$4,485. We only need \$515 to bring it to \$5,000 so that we can earn the matching \$5,000 grant.

There is only one week left to make the goal.
Please be as generous as you can.
Thank you to everyone who has donated so far. We wouldn't be this close without your goodness.

UPCOMING SECOND COLLECTIONS

The USCCB has requested that we take up a special collection in order to provide much-needed aid in the Middle East. This collection, as well as the collection for the Maronite Seminary and the Catholic University of America, both in Washington, D.C. **will take place on September 7.**

Please mark your donation envelope as to which collection you would like to contribute.

OUR PARISH PRAYER INTENTION FOR THE MONTH OF AUGUST IS FOR HOMELESS CHILDREN: Loving Father, watch over all children who have no home. Keep them safe, warm, and comfortable. Send them kind hearts, open doors, and daily bread. Let them know they are never forgotten, for they are precious in your eyes. We pray this through Jesus Christ our savior. Amen.

WISDOM FROM THE SAINTS

*The things that we love tell us
what we are.*

-- St Thomas Aquinas

EPISTLE

EPHESIANS 3:1-13

1 Corinthians 3:1-11

Brothers, I could not talk to you as spiritual people, but as fleshly people, as infants in Christ. I fed you milk, not solid food, because you were unable to take it. Indeed, you are still not able, even now, for you are still of the flesh. While there is jealousy and rivalry among you, are you not of the flesh, and behaving in an ordinary human way? Whenever someone says, "I belong to Paul," and another, "I belong to Apollos," are you not merely human? What is Apollos, after all, and what is Paul? Ministers through whom you became believers, just as the Lord assigned each one. I planted, Apollos watered, but God caused the growth. Therefore, neither the one who plants nor the one who waters is anything, but only God, who causes the growth. The one who plants and the one who waters are equal, and each will receive wages in proportion to his labor. For we are God's co-workers; you are God's field, God's building. According to the grace of God given to me, like a wise master builder I laid a foundation, and another is building upon it. But each one must be careful how he builds upon it, for no one can lay a foundation other than the one that is there, namely, Jesus Christ.

GOSPEL

continued from page 1

to you; but to the rest, they are made known through parables so that 'they may look but not see, and hear but not understand.' "This is the meaning of the parable. The seed is the word of God. Those on the path are the ones who have heard, but the devil comes and takes away the word from their hearts that they may not believe and be saved. Those on rocky ground are the ones who, when they hear, receive the word with joy, but they have no root; they believe only for a time and fall away in time of trial. As for the seed that fell among thorns, they are the ones who have heard, but as they go along, they are choked by the anxieties and riches and pleasures of life, and they fail to produce mature fruit. But as for the seed that fell on rich soil, they are the ones who, when they have heard the word, embrace it with a generous and good heart, and bear fruit through perseverance.



The Pastor's Corner

SHORT ARTICLES AND NOTES

My Dear Friends:

This week we come to Chapter 2 in the Acts of the Apostles.

On Pentecost, the Holy Spirit came upon the apostles like wind and fire, filling them with courage and new life. They spoke in many languages, showing that the Gospel is for all nations. Saint Peter preached that Jesus, crucified and risen, is Lord and Messiah. And through his preaching, Saint Peter illustrates, from the book of the prophet Joel (3:1-5), the role of the Holy Spirit in guiding the Church.

From Acts 2:41-42 ... And about three thousand people were baptized that day. From then on, the believers lived together in prayer, in the breaking of bread, and in the teaching of the apostles.

This chapter shows us the birth of the church, which continues today wherever the Spirit leads us.

As the Holy Spirit filled the first disciples, so He fills us today to live with faith, courage, and love in our parish and in the world.

I hope you have a blessed week ahead.

Fr. Fadi

THE MINOR PROPHETS: JOEL

Joel's book of only four chapters is so strong. He speaks about the day of the Lord. At his time a terrible invasion of locusts ravaged Judah. The prophet symbolizes this horrific tragedy as the coming day of the judgment of the Lord. So, he summoned the people to repent, to turn to the Lord with fasting and weeping. At the end, the Lord answered their prayer and promised to drive away the locusts and bless the land with peace and prosperity. Then, God sends his outpouring of His spirit on all flesh. Moreover, we will encounter this blessing in the New Testament in the Acts 2:16-21.

Here we will read and meditate some of the words of the prophet Joel:

Yet even now, says the Lord, return to me with your whole heart, with fasting, and weeping, and mourning; Rend your hearts, not your garments, and return to the Lord, your God. For gracious and merciful is he, slow to anger, rich in kindness, and relenting in punishment.

Joel 2:12-13

Then afterward I will pour out my spirit upon all mankind. Your sons and daughters shall prophesy, your old men shall dream dreams, your young men shall see visions; Even upon the servants and the handmaids, in those days, I will pour out my spirit. Joel 3:1-2

The Holy Spirit is for everyone, and he gives gifts to each person so that we may serve God and one another.



Bingo Night!

Mondays
Early BINGO
Starting @ 6PM
REGULAR BINGO
STARTING @ 7PM

Sealed
Tickets

Saint Maron Church
613 Main Street • Torrington, CT

BIG Jack pot!



**BORLA AND
ASSOCIATES, LLC**
REAL ESTATE

Rosemary Jacob
BROKER - REALTOR®

TEL 860.482.0353 • VOICE MAIL EXT. 201

ROSEMARYJACOB@COMCAST.NET

*Kaylan's
Kitchen*
Bakery & Bistro



597 Main Street
Torrington, CT 06790

Corey Simons
Owner/Pastry Chef/Baker
860.294.7766
corey@kaylanskitchens.com
www.kaylanskitchens.com



Jorge M. Baujin, D.M.D.

DENTISTRY FOR THE ENTIRE FAMILY
www.baujin-braverman.com

(860) 489-9091 686 East Main Street Torrington, CT 06790
(860) 379-3830 512 Main Street New Hartford, CT 06057




Professional Fabric Care
372 Main St. • Torrington, CT
860.489.3747



P: 860.379.0559
C: 860.480.8188

436 Main Street
Winsted, CT 06098

www.noujaimsbistro.com


**The Catholic Cemeteries Association
of the Archdiocese of Hartford, Inc.**
Advanced Planning of your Cemetery needs is a
loving gift that relieves your family of a difficult
decision in the midst of their grief.

*Advanced Planning - The Gift That
Lasts an Eternity*

St. Francis Cemetery
863 South Main Street
St. Peter Cemetery
236 Pearl Road

Family Service Advisor
Tony Caraluzzi: 203-507-6952
acaraluzzi@ccacem.org

www.ccacem.org



Zeller Tire
ESTABLISHED - 1950

616 Main Street
Torrington, CT 06790

1-800-544-8473
Main: 860-489-0204
ZellerTire@gmail.com

www.zellertire.com



You Get More When You're Next Door

860.283.1874 LOCAL

855.344.1874 TOLL-FREE

thomastonsb.com

Named the #1 Bank
in the U.S.A. by Forbes

Member FDIC



Visit one of our offices today!

www.nwcommunitybank.com
www.collinsvillebank.com
www.litchfieldbancorp.com

NMLS ID# 510148 Member FDIC Equal Housing Lender

YOUR AD HERE

Pascale Nejaime
Global Real Estate Advisor

c 860.307.7436
o 860.777.1800
pnejaime@williampitt.com
pascalenejaime.williamspitt.com



Williams Pitt
Sotheby's International Realty
45 East Main Street
Avon, CT 06001

(860) 489-4104 (860) 921-8867 cell

GLEESON-RYAN FUNERAL HOME
FUNERALS, BURIALS, CREMATIONS
AND MEMORIAL SERVICES

258 PROSPECT ST. • TORRINGTON, CT 06790
SINCE 1885



Torrington Savings Bank

TorringtonSavings.Bank | (860) 496-2152

Equal Housing Lender | Member FDIC | NMLS#404919

HI-TECH MECHANICAL

PIPING WATER HEATERS REFRIGERATION SHEET METAL

860-309-9241

donaIdganem@icloud.com



Luisa Noujaim MS, LPC
Multilingual • Licensed Professional Counselor
Office: (860) 960-3021 • Mobile: (413) 441-2074



Pool Service & Maintenance • Spa/Sauna Sales & Service

Jonathon J. DeMichiel
45 Lovers Lane • Torrington, CT 06790
860.618.2310 or 860.601.8147
Jondem16@gmail.com

Try God.

730 AM

local catholic radio

== www.saintmaronchurch.org ==